

حيدر آباد – مساءلة GAC مسار العمل 2
الجمعة 4 نوفمبر، 2016 – من 10:00 ص إلى 10:30 ص بالتوقيت الرسمي للهند
اجتماع ICANN57 في حيدر آباد، الهند

الرئيس شنايدر:

إنّ بهذا، إذا لم يكن هناك المزيد من الأسئلة أو التعليقات، أود الانتقال إلى عنصر جدول الأعمال التالي، والذي هو كما قلت، البند رقم 3، وهو العملية الثانية التي شغلنا كثيراً وستشغلنا خلال الأشهر المقبلة، والتي تتمحور حول تعزيز مساءلة ICANN، وترون هذا أيضاً في المئات على ما أعتقد من الأوراق والرسائل الإلكترونية التي تقدم تقارير ملخصة، والتي استلمتموها من السكرتارية، لكن أيضاً من بعض الأعضاء من GAC، مما يُسمى CCWG ACC أو ACCT، يعني فريق العمل عبر المجتمع بشأن المساءلة، حيث أننا مع الانتقال قد أكملنا ما يُسمى مسار العمل 1 الذي كان يتكون أساساً من العناصر التي رأى المجتمع أنه من الضروري إنهاؤها أو على الأقل وضعها في مسارها عندما كان الانتقال على وشك الحدوث. إنّ العناصر التي تم اعتبار أنه بدونها لا يمكن أن يحدث الانتقال. وفي المقابل لدينا مسار العمل 2 الذي يضم جميع العناصر التي تم اعتبارها غير ضرورية لحدوث الانتقال لكن هذا لا يعني أنها أقل أهمية من مثيلاتها من مسار العمل 1. وسابقاً خلال هذه السنة، تم وضع عمليات مسار العمل 2، كما تم إنشاء عدد من الفرق الفرعية وقمنا بتعيين أو إعادة تعيين خمسة ممثلين أو أعضاء من GAC ليشركوا في مسار العمل 2. هؤلاء الممثلون الخمسة من الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، والدنمارك، وإيران. وبالطبع كانت لدينا بعض المناقشات بشأن التوقعات والأدوار والإجراءات التي سيشاركون من خلالها في هذه العمليات، وفي فريق العمل عبر المجتمع بشأن المساءلة. ويسعدني دعوتهم لإعطاء ردودهم وآرائهم انطلاقاً مما حصل لحد الآن مما سيساعد GAC على فهم ما حصل؛ وبالخصوص، الخطوة الأخيرة والتي هي الاجتماع المباشر لفريق العمل عبر المجتمع والذي انعقد منذ يومين هنا في حيدر آباد.

لكن بطبيعة الحال هناك عدد لا بأس به من أعضاء GAC آخرين يشاركون، ليست بصفتهم أعضاء ولكن بصفة ما يُسمى مشاركين. هذه عملية مفتوحة مجدداً حيث جميع

المهتمين يمكنهم المشاركة في مثل فريق العمل عبر المجتمع هذا. إذن هناك عدد من أعضاء ومراقبي GAC يتابعون العمل كمشاركين، وأود إعطاء الفرصة لمن يريد منكم أن يقول كلمة بشأن التقدم في مسار العمل 2.

ممثّل الأرجنتين، تفضل.

ممثّل الأرجنتين:

شكراً لك، سيادة الرئيس. طاب صباحكم جميعاً.

كما سبق لك الإشارة، صحيح أن المرحلة الثانية من عملية المساءلة هذه لم تركز على مواضيع متعددة. فقط لعلمكم، سأقرأ القائمة فقط. وإذا لم أكن مخطئاً فإني أعتقد أنهم تسعة: التنوع، والإرشادات من اتصال النوايا الحسنة، وحقوق الإنسان، والاختصاص القضائي، ومحقق الشكاوى، ومراجعة CAP، وهو ما لا أتذكر معناه، ومساءلة SO/AC، ومساءلة الموظفين، والشفافية.

كما يمكنكم أن تلاحظوا، إذا كان هناك خمسة أعضاء معينين من طرف GAC كأعضاء في الفريق، لكن هناك الكثير من المشاركين من GAC في هذه الفرق المختلفة. كما يمكنكم أن تلاحظوا، هناك أكثر من خمسة.

إذن ما قمنا به في بداية عملية مسار العمل 2 هذا، كان هو محاولة إشراك أو تشجيع أعضاء GAC على المشاركة في الفرق الفرعية المختلفة.

وكل فريق فرعي له مشاركة مختلفة. أنا شخصياً أشارك في اثنين منها. أحدها هو مساءلة SO و AC، والثاني التنوع. إذن فهم يشاركون في إيقاعات وسرعات مختلفة بسبب أشياء متعددة، خاصة وضع وثيقة أول للعمل من خلالها، أي مسودة وثيقة لبدء العمل.

والبعض الآخر منا كان يشارك في فرق فرعية أخرى. إذن فنحن لا نشارك في كل الفرق الفرعية بنشاط.

لذلك أعتقد أنه يمكنني أن أتكلم عن تجربتي في هذين الفريقين اللذين كنت أعمل معهما. لحد الآن، لديهم بعض الوثائق التي اتفقنا بشأنها، خاصة المواضيع الأكثر مشاركة هي مساءلة SO/AC والتنوع؛ وقد بدأت متأخرة قليلاً لأنه لم تكن لدينا وثيقة مبدئية لبدء العمل من خلالها لكن هذا قيد الإنجاز.

بخصوص الاجتماع الذي كان لدينا يوم الثاني من نوفمبر، لدي بعض الملاحظات هنا. كانت فكرة الاجتماع هي مراجعة مشاركة الفرق المختلفة التسعة. الفكرة هي إنشاء تقارير شهرية لكل من الفرق الفرعية ابتداء من الآن، من أجل مراجعة مستوى مشاركة والتزام مختلف المشاركين في الفريق.

وقد كانت هناك العديد من الأسئلة بشأن كيفية قياس المشاركة النشيطة: إذا كنت في الاجتماع، تقوم بمشاركات، وبمداخلات، أو فقط تتابع العمل.

كان هناك تنويه مهم بشأن تداخل محتمل بين ATRT3 المقبل، والذي سيبدأ في أوائل سنة 2017، وبين التركيز على فرق العمل الفرعية المختلفة لمسار العمل 2. وهذا أمر يجب أخذه بالاعتبار، خاصة التداخل من حيث المتطوعين. حيث أن المتطوعين في فرق العمل الفرعية لمسار العمل 2 ربما لن يكونوا قادرين على متابعة مجالات العمل الجديدة الأخرى التي قد تظهر مع ATRT3.

ماذا غير ذلك؟

وقد كانت هناك عملية مهمة في الاجتماع، وهي بشأن المدير التنفيذي الجديد في ICANN، يوران ماربي. لقد قام بمساهمة وحوار جد مهمين بشأن دور موظفي ICANN ومساءلتهم تجاه المجتمع. كان هذا في غاية الأهمية. ظل معنا لفترة مهمة خلال الاجتماع، وقد كانت لنا فرصة طرح الأسئلة عليه بشأن الشفافية والشكاوى المحتملة، والتي تهم دور موظفي ICANN. كما تحدث أيضاً عن دور محقق الشكاوى. وقد طرح تنويهاً خاصاً في هذا الصدد.

ثم تم تخصيص الجزء الأخير من الاجتماع في المساء إلى تحديثات فرق العمل المختلفة.

وبعضهم طرح وجهات نظر وملخصات مختلفة بشأن ما كانوا مركزين عليه. ولا أعلم، ربما يريد زملاء آخرون حضروا الاجتماع وهم أعضاء من فرق عمل مختلفة أن يطرحوا بعض التعليقات. شكراً.

شكراً. لدي ممثلو إيران، وكندا، والبرازيل على القائمة لحد الآن. حسناً إيران. شكراً.

الرئيس شنايدر:

شكراً للسادة الزملاء الكرام. شكراً لك، سيادة الرئيس. لقد شاركت في أربع فرق. وهي الاختصاص القضائي، وحقوق الإنسان، ومساءلة SO/AC، ولحد ما محقق الشكاوى. الوضعية هي أن مساءلة SO/AC بعد 11 اجتماعاً تمخضت عن أمرين. الأمر الأول، هو أنهم أراحوا قضية. هذا الأمر كان هو مخرجات المسار الأور من مسار العمل 1 والمسمى المساءلة المتبادلة. من وجهة نظري، هذه المساءلة المتبادلة كانت سؤالاً مطروحاً وأنا متأكد من أن هذا أمر لم ينجح. حيث تُعتبر المساءلة المتبادلة مساءلة بين جميع SO و AC. باستثناء نوع من المراجعة لرؤية إذا ما كانت هناك أية صعوبة أو من أجل تبادل التجارب، فلن يكون هناك أي احتمال لمساءلة متبادلة رسمية. الوضعية في GAC جد خاصة. نحن مسؤولون أمام حكومتنا. أنا مساءل أمام حكومة إيران. ولست مساءلاً أمام أية حكومة أخرى. وحكومة بلدي ليست مساءلة أمام أية حكومة أخرى. هذه سيادة الحقوق. لذا بالنسبة إلى GAC، حتى إذا كانت الوضعية لأي شخص آخر ستكون مقبولة، فبالنسبة إلى GAC سيكون من الصعب بالتأكيد جعل حكومة مساءلة مثلاً أمام دائرة تجارية من GNSO أو أمام دائرة الأعمال في GNSO أو أمام IPC في GNSO. هذا لن ينجح. وهذه هي وجهة نظري الشخصية. ووجهة نظر الحكومات. وينبغي فهم أن مثل هذا بالنسبة للجنة GAC قد يكون مختلفاً جداً. إلا أن ذلك الأمر يعود إليكم.

ممثل إيران:

لكن الجزء الثاني بعد عشر اجتماعات هو أنهم سيرسلون لكم أسئلة متكونة من عدة أجزاء وقد علقوا مرات كثيرة، وللأسف فإنه حالياً فإن القليل مطروح (غير مفهوم)، هذا لمدة أربعة أشهر. مع عدم تحويل GAC إلى مسار العمل 1 لمناقشة كل شيء من

البداية. إنهم يطرحون بعض الأسئلة. ولا أرغب في الخوض في التفاصيل. سنتسلمون ذلك، وعلينا في وقت ما الإجابة عن ذلك. تم تخصيص وقت زمني للإجابة. 30 يوماً. إذا ما كنا قادرين على الإجابة خلال 30 يوماً للإجابة عن ذلك، فأنا لا أعلم. فهذا الأمر متروك للرئيس. إذن سنتسلم هذا السؤال، وهذا جزء من الاجتماع الذي انعقد أول أمس. لقد تمت الموافقة على ذلك السؤال، والاتفاق عليه في القراءة الثانية، وستسلمون ذلك.

فيما يتعلق بقضية الاختصاص، فإنها من نظري معقدة للغاية. معقدة للغاية. هناك قضايا متعددة. الأولى هي قضية حدد مسار العمل 1 أنها تحليل GAAP. وذلك يعني أن هناك بعض الفراغ القانوني في الاختصاص القضائي الذي حدده مسار العمل 1 ويجب تحليله. وقد قام فريق العمل بعد اجتماعات متعددة مثلاً بإزاحة الموضوع.

القضية الثانية هي أنه إذا ما كان يجب تغيير مكان التأسيس من كاليفورنيا، بالولايات المتحدة، إلى مكان آخر. أنا لا أتكلم عن الضرورة أو ما شابه. أنا أتحدث عن المناقشة بشأن ذلك. لقد تم أيضاً وضع ذلك جانباً في الوقت الحالي.

القضية التي يناقشونها حالياً هي الطبقات المختلفة للاختصاص القضائي. وأنهم يستمرون في مناقشة القضايا المتعلقة بالقانون، والمكان، ومكان المناقشات، ونوع المحكمة، وهكذا. نحن في البداية. وقد حصل تبادل مهم للآراء. وبعض المشاركين في GAC والذين ليسوا أعضاء هم جد نشطاء. نحن نقدر مشاركتهم بنشاط كبير جداً، ومن المتوقع أنه قد يكون لنا شيء ما بهذا الشأن خلال الأشهر الثلاثة المقبلة.

وأنا بصفتي ممثلاً عن حكومتي أتفق مع التصريح الذي يقول أننا نتوقع بعض المخرجات من هذا الفريق. وليس توقعنا هو الأمر الواقع. إلى أي مدى، لا أعلم ما حصل.

الفريق الثالث هو حقوق الإنسان، وهم يناقشون أيضاً الكثير من الأمور، والاتفاقيات والعهود والاتفاقيات الدولية. لديهم مجلس إدارة، وبغض النظر عن أن هناك قضايا متعلقة بجلب بعض الأمور من دراسة حالة من الأمم المتحدة والتي تُسمى مبدأ روغي. لقد كان جون روغي أستاذاً أو شخصاً يعمل على هذا وكان مشاركاً في الولايات

المتحدة من أجل صياغة شيء عن تطبيق حقوق الإنسان وقد صاغ شيئاً ما وتقريره مكون من جزئين. جزء متعلق مباشرة بالدول، والتي هي ليست ICANN، والجزء الآخر متعلق بشركات الأعمال، والذي قد يكون ذا صلة بمنظمة ICANN وبما نناقشه. هناك عدة عناصر. للأسف لحد الآن، من بين هذين القسمين الفرعيين، الرقم 13 و15 قد يكونان -- السكرتاريا خاصتنا بعد ذلك، إذا ما قررتم وضع مبدأ روعي هذا على موقع GAC ليعرف الأشخاص ماهيته، لكن أيضاً بهذا الشأن لا يوجد اتفاق بعد.

إن ثمة أمور كثيرة يجب إنجازها. رئيس الفريق لطيف وصبور للغاية، لكن من وجهة نظري فإن هناك العديد من الحقوقيين والمحامين وهكذا. وحتى بين حقوقيين أو محامين من نفس البلد هناك فرق 180 درجة. أحدهما يقول أنه متفق مع أي قانون عام دولي لأنه هناك بنوداً أخرى. والآخر يتفق مع القانون الخاص. وهناك نقاش كبير وهلم جرأً. إلى أي مدى يمكننا حل هذا الإشكال، لا أعلم. هذا الجزء الثاني من - إنه أيضاً يظهر في الجزء الثاني.

في الاجتماع الثاني للفريق، أقصد الاجتماع المباشر، قلت يا سيادة الرئيس أن هناك قضايا أخرى. هناك قضية تم الانتهاء منها وهي قضية فريق الإشراف على التنفيذ IoT. فريق الإشراف على التنفيذ الذي يقدم معلومات إضافية بشأن عملية المراجعة المستقلة IRT، والذي تم إنشاؤه في مسار العمل 1، لكن هناك حاجة أو كانت هناك حاجة لاستكمال ذلك وقت تمت مناقشة ذلك الاستكمال وكان هناك عضو من GAC قد شارك في ذلك. لا أعرف الاسم، وقد تم الانتهاء من ذلك. لقد كانت قراءة ثانية له في اجتماع أول أمس والآن فإنه قيد النشر بعد القيام ببعض الشكليات. هذا جزء مهم من ذلك تم الانتهاء منه.

الفريق المتبقي، لم يقدموا أي تقرير، لكن كان هناك أيضاً تقرير الشفافية، والذي قام المدير التنفيذي لمنظمة ICANN بتقديم عرض بشأنه. وقد تحدث أيضاً عن إنشاء مكتب يُدعى مكتب الشكاوى. وطالب الأشخاص بتسميته مكتب الردود والتعليقات بدل مكتب الشكاوى. لكن الاسم لا يهم. إنه يريد إنشاء شيء سيمكن المجتمع من الطرح

المباشر لمشاكلهم كيفما كانت ليتم حلها وكذلك الشأن بالنسبة للموظفين إن كان لديهم مشكل. إذن هناك مناقشة لكن لم يتم اعتماد الوثيقة وهي لا تزال قيد المناقشات.

وبشأن الشفافية العامة، تمت أيضاً مناقشة شفافية الوثائق، وشفافية الإفصاح. إلى أي مدى يمكن استثناء أي وثيقة من الإفصاح. لقد ذكرنا تلك الوثائق الضارة، والتي تمت مناقشتها وهي التي تم اعتبارها ضارة. وما هو معيار تحديد الضارة. ثم بالنسبة للعقود، ما هي العقود التي يجب أن تكون مفتوحة تماماً. تمت مناقشة ذلك. يجب أن يكون هناك مستوى تحت ذلك، ويجب أن لا تكون هناك حاجة للفتح فوق ذلك ربما. هذه ليست مناقشات وليست ملتزمة لحد الآن. أنا آسف سيادة الرئيس، لقد أطلت المداخلة، لكن يجب علي أن أقدم تقريراً إلى GAC كما حددت. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل إيران، على هذه المعلومات المفيدة والمفصلة نسبياً. نعلم أن هناك الكثير من الأمور خلف ذلك، لذا حصلتم على نموذج جيد من مستوى التفاصيل التي أظنها مفيدة.

الرئيس شنايدر:

فقط من أجل التعليق عن عنصر سمعناه، كأحد SO و ACS لهذه العملية، سنستلم هذه الأسئلة التي تحدث عنها ممثل إيران وسيكون لدينا موعد انتهاء محدد في فترة 30 يوماً للإجابة عن هذه الأسئلة بشأن المساءلة، أظن مساءلتنا بصفتنا GAC. إذا كنت محقاً، هذه الدعوة للإجابة عن السؤال سنستلمها في الأسابيع المقبلة، حيث ستكون لدينا قبل نهاية السنة فترة 30 يوماً للإجابة عنها. وهذا سيعني بعض العمل بين الجلسات بالنسبة لنا جميعاً. وفي حالة كانت لدينا آراء مختلفة بشأن الإجابة عن الأسئلة، فقد نطلب ذلك إلكترونياً أو رقمياً، أو ما شابه وسنحاول إيجاد اتفاق في GAC بشأن الإجابة عن هذه الأسئلة. إذن لدينا بعض الأعمال الملموسة التي يجب القيام بها. ويرجى الانتباه إلى أنه حينما يتحدث الأشخاص عن المساءلة، بالطبع، فإننا نمثل الحكومات لكن أيضاً الحكومات مساءلة بطرق مختلفة أمام الأشخاص، والأعمال والشركات، ونحن أكثر من مجرد تجمع للحكومات الفردية. يمكننا القول أننا مؤسسة مساءلة بصفتنا GAC ككل أمام أشخاص آخرين كذلك. إذن مفهوم المساءلة هذا له عدة طبقات. أحدها

المساءلة داخلياً، والمساءلة تجاه الأشخاص الذين أرسلونا إلى هنا. لكن الأخرى هي المساءلة تجاه الخارج، بالطبع، ويتعلق هذا كذلك بكيفية تفسير المساءلة، سواء كان من المقصود أن تقوموا بما يقوله لكم الأشخاص الآخرون، أو كان عليكم شرح تصرفاتكم، فعليكم أن تكونوا شفافين بشأن كيفية عملكم وهكذا. وبالتالي فهناك مبادئ مختلفة خلف هذا. إذا فهذا ليس بديهياً. أعلم أن الأمر ليس سهلاً. ونعم، يجب علينا أخذ هذا بجدية، وأعتقد أن علينا استغراق وقت في هذا في الأسابيع القليلة المقبلة حين تسلمنا لتلك الأسئلة ومحاوله الحصول على شيء نتوافق عليه جميعاً. سأتوقف هنا. سأترك الكلمة، لأن لدينا عدداً مهماً من المتدخلين الآخرين على القائمة. ليتفضل مندوب كندا، رجاءاً.

شكراً جزيلاً لك سيدي الرئيس. وأعتقد أن زملائي من الأرجنتين وإيران قد غطوا مسبقاً الكثير من الأمور، لذا سأبني كلامي على ما تم ذكره. وسأتابع نوعاً ما التركيز على النتائج الرئيسية للاجتماع.

ممثّل كندا:

إذن كما تم ذكره، كان هناك دعم عام لتوزيع الوثيقة مع أسئلة الاستطلاع، و SOs و ACs والأجوبة ستساعد على إبلاغ العمل إلى الفريق الفرعي. كان هناك أيضاً اعتراف بأن بعض SOs و ACs مثل GAC مثلاً، قد لا تكون قادرة على الإجابة عن جميع الأسئلة، لذا ستتم إضافة مقدمة حيث في مثل هذه الحالات يستطيع SOs و ACs تغيير أو تفسير الأسئلة بطريقة تمكنهم من الإجابة عليها. وكما تمت الإشارة إليه، نعم ستكون لدينا 30 يوماً بعد نهاية اجتماع حيدر آباد لتقديم الأجوبة.

نتائج الدعم العام ستنتشر إرشادات التعليق العام المطورة من طرف لجنة المراجعة المستقلة، وهو فريق التنفيذ الذي تم تكليفه بصياغة مسودة للقواعد التفصيلية للإجراءات من أجل تحسينات IRP من مسار العمل 1. كانت هناك أيضاً مناقشة عامة بشأن مسودة التقرير الأولى بشأن الفريق الفرعي للشفافية. وأعتقد أن رؤساء CCWG كانوا راضين عن المسودة الأولية ويمكن حالياً للمقررين المساعدين أن يرجعوا ويحاولوا إظهار المناقشة خلال الأسبوع المقبل ويعرضوا الاعتبارات للمشاركة القانونية لمنظمة ICANN. كانت مناقشة الاختصاص القضائي محدودة في تحديث

حالة من المقرر المساعد للفريق الفرعي وقد أكد الرؤساء المشاركون في CCWG على الحاجة لإعادة التركيز على العمل من خلال إعادة تحديد أولويات مناقشة عملية للقضايا أولاً والحلول ثانياً. وأعتقد أن زملائنا من سويسرا طرحوا اقتراحاً جد بناء لمشاركة أصحاب المصلحة من خارج الفريق الفرعي والذين لديهم تجارب ملموسة في منازعات الاختصاص القضائي وفي ICANN. إذن تم اعتبار هذا طريق تقدم محتمل آخر.

ثم كما ذكرت أولغاء، فقد تضمن اجتماع CCWG أيضاً جلسة مع مدير ICANN التنفيذي يوران ماربي لمناقشة المنصب الجديد لمسؤول الشكاوى الذي أعلن عنه يوران في مدونته. ولدى بعض أعضاء CCWG قلق من أن مثل احتضان هذا المنصب ضمن الإدارة القانونية في ICANN قد يولد تضارباً في المصالح، بسبب ذلك الواجب المتأصل نوعاً ما للإدارة القانونية لحماية ICANN. ولذا فقد تقبل يوران مزيداً من المناقشة واستمع للآراء. وأعتقد أن هذا أمر ستنتم نوعاً ما مناقشته في الفريق الفرعي لمساءلة الموظفين. شكرًا جزيلاً لكم.

شكرًا لك، ممثل كندا، على تلك المعلومات التكميلية. البرازيل.

الرئيس شنايدر:

شكرًا لك، سيادة الرئيس. شكرًا للسادة الزملاء. أعتقد أن التقارير التي تم تقديمها هنا كانت تامة للغاية. ولم يتركوا لي ما أقوله. دعوني فقط أطرح بعض التعليقات على عمل الفريق الفرعي للاختصاص القضائي الذي كنت أتابعه بشكل أقرب. كما أشار ممثل إيران، صحيح أنه كانت هناك بعض الصعوبات في بداية أنشطة هذا العمل، لهذا الفريق الفرعي، نوعاً ما لتحديد النطاق الفعلي للعمل. لكن بعد بضعة اجتماعات، قرر الفريق الفرعي بدء الأنشطة عبر مزيد من التفصيل بشأن طبقات الاختصاص القضائي المختلفة. إذن فالطبقات التي تم تحديد أنها تستحق الاعتبار والعمل عليها هي طبقة مكان تأسيس ICANN، وطبقة مكان تواجد المقر الرئيسي لمنظمة ICANN. الطبقة المتعلقة بالاختصاص القضائي للأماكن حيث يكون لمنظمة ICANN تواجد مادي

ممثل البرازيل:

وأيضاً الطبقة المتعلقة بحل المنازعات. إذن تأثير الاختصاصات القضائية الوطنية على حلول المنازعات. وبالخصوص في هذه الطبقة الأخيرة حيث قررنا بدء العمل والمناقشة بشأن هذه الطبقة، لذا هناك وثيقة لا تزال مسودة حيث نعتبر أموراً مثل اختيار القانون واختيار المكان. إذن يمكننا أن نقول أن هذه هي الخطوات الأولى التي تم اتخاذها.

تعليق بشأن مكان التأسيس، أقصد أنه كان هناك قرار، أو ربما ليس من المناسب اعتبار هذا قراراً، لكن ربما نحن لا نناقش في الوقت الحالي داخل الفريق إذا كان يمكننا اعتبار نقل مقر ICANN الرئيسي أو تغيير مكان تأسيسها. وفي الواقع، ليس هذا وقتاً مناسباً. حقيقة، يجب على الفريق حالياً التركيز على إيجاد الحلول المتعلقة بكل هذه الطبقات للاختصاص القضائي. وإن قراراً نهائياً للتوصية بتغيير مكان التأسيس، أو مكان تواجد المقر الرئيسي، سيكون في الواقع الخطوة الأخيرة من التوصيات. إذن هذه ليس بالمسألة التي يجب اعتبارها حالياً.

في الوقت الحالي، هذا فقط تقييم لكل المشاكل النهائية المتعلقة بكل طبقات الاختصاص القضائي، وقرار نهائي للتوصية سيكون الخطوة الأخيرة.

وفي النهاية، تعليق عام. أعتقد أنه من المتوقع اكتمال مسار العمل 2 في يونيو 2017، لكن رأبي الشخصي هو أنه بناء على تعقيد بعض فرق العمل الفرعية، أعتقد ربما أننا قد نعتبر تمديد أنشطة وعمل بعض هذه الفرق.

هذا كل شيء. شكرًا.

شكرًا لك، ممثل البرازيل.

الرئيس شنايدر:

الدانمرك.

ممثّل الدانمرك:

شكراً. وشكراً للزملاء الذين تحدثوا قبلي. ولن أكرر ما تم قوله، لذا سألخص.

فقط لأقول مجدداً، ما سبق لأولغا أن تطرقت له، فستكون هناك لوحة المعلومات هذه والتي تعطي المعلومات بشأن مدى الفرق الفرعية المختلفة في تلك العملية. وقد كان ذلك في الواقع خلال الاجتماع في العرض بشأن ذلم وذلك مع البيانات الواقعية. وأعتقد أنه سيكون من الجيد إذا تمكنت السكرتارية من إرسال تلك الورقة والتي تعطي عرضاً جيداً.

يبين العرض عموماً أن الفرق الفرعية المختلفة أنجزت ما بين 10 إلى 40%. وأعتقد أن نسبة 40% تبدو جيدة جداً.

انطباعي الوحيد، والذي أعتقد أن هذا كان انطباع الكثيرين، هو أنه كانت هناك بداية بطيئة. وبالطبع فإن الكثير قد انشغلوا بانتقال وظائف الإشراف على IANA. ولذلك، أتمنى أن تبدأ الأمور حالياً حقاً في الانطلاق.

لذا سيكون هذا مفيداً.

ملاحظة أخرى هي بالطبع أن مساعدة السكرتارية في صياغة الوثائق لم تعد متوفرة. لذا فإنه بالأحرى من مهمة المشاركين، وقد كان لحد الآن وللأسف من مهمتهم، لكن الرؤساء والمقررين المتكافئين الذين أنجزوا الكثير من العمل. أعلم من جهة GAC أو أن الكثير من أعضاء GAC قد بحثوا عن مزيد من مساعدة السكرتارية لأنه بالطبع، ليس من السهل إعداد الوثائق إذا لم تكن لغتك الأم هي الإنجليزية. لكن نرجو أن نكون هناك.

أشاطر ربما بيدرو الرأي بأنه من الصعب احترام الأجل النهائي. لكن على أي حال، حالياً، جميع الفرق الفرعية الثمانية في وضع مريح، لذا فنحن على المسار الصحيح. وبعضهم متقدمون، خاصة التنوع. كان هناك فقط بعض الاجتماعات، وهي أساساً مبنية على المساهمة الجيدة التي صدرت من الأجزاء المتعددة للأطراف في فرنسا. لذلك أنا أتطلع إلى ذلك.

وبالنسبة لمشاركة يوران في الاجتماع الذي تم ذكره، فينبغي أيضاً ذكر أن يوران ماربي كان جد منفتح للمشاركة في الاجتماع المقبل، لذا فإن CCWG قد يكون لديها تبادل جيد للآراء في حالة مساءلة الموظفين.

الرئيس شنايدر:

شكراً لك، ممثل الدانمرك. المتحدث التالي هو ممثل مصر.

ممثل مصر:

شكراً لك، توماس. وفي الواقع ليس لدس ما أضيفه. لدي فقط سؤال، لكن اسمحو لي فقط أن أشكر الزملاء على تقاريرهم الغنية جداً بالمعلومات، وأيضاً أشكر ACIG على ملخصاتهم الجذ مفيدة.

وقد كنت أقرأ الملخص أمس وقد ذكر أن CCWG قسمت القضايا إلى أصناف معقدة وأقل تعقيداً. من الواضح أنه لا يوجد صنف بسيط.

لكن على أي حال، أنا أسأل عن هذا لأعرف ما كان معيار القيام بهذا التصنيف؟ هل نعرف كيف تم تصنيف هذا؟ لأنه يمكنني أن أرى مثلاً التنوع من القضايا المعقدة في حين ظننتها قد تكون من القضايا الأقل تعقيداً. لكن على أي حال، أنا فقط أسأل لأعرف إذا ما كانت طبيعة الموضوع، أو الإطار الزمني اللازم، أو بعض القضايا الخلافية التي ظهرت خلال المناقشات.

شكراً.

الرئيس شنايدر:

شكراً لك على هذا السؤال. وكما ترون أيضاً فهناك جداول زمنية مخصصة مختلفة. بعض النتائج هي المخرجات المتوقعة من الاجتماع المقبل في كوبنهاغن والبعض متوقع من الاجتماع الذي بعده في يونيو.

إذن كافوس من إيران قد رفع يده.

ممثل إيران:

نعم. شكراً لك منال، على النقطة التي قمت بطرحها. أظن أن البعض يقول أنه تمت مناقشتها، لكنني لا أعتقد أن CCWG قد جعلتها رسمياً معقدة، أو أقل تعقيداً لأنه

صعب جداً. من وجهة نظر بعض الناس، بعض القضايا جد معقدة؛ في حين من منظور آخرين، فقد لا تكون جد معقدة. لكن هناك أشياء تم اعتبارها بطبيعتها معقدة من وجهة النظر الفردية مثل الاختصاص القضائي. لا أفعل ذلك. الجميع يعلم، كلما انتقلت إلى الاختصاص القضائي، تجده معقدًا. لكن هذا لا يعني أن التنوع ليس معقدًا.

لكنني لا أعتقد أنه كان هناك مثل هذا القرار الرسمي الأكثر تعقيداً، أو الأقل تعقيداً.

ما من شك أن هناك أموراً ستسغرق وقتاً أطول، لكنني لا أعتقد أنه كانت هناك توزيعات رسمية، وكذلك تمييز رسمي ضمن القضايا.

شكراً.

شكراً لك، توماس.

توم ديل:

نعم، فقط للإضافة على ذلك التعليق والإجابة عن ممثل مصر فإن الصياغة التي أعتقد أنه تم اقتراحها في الأصل من طرف المقررين من الفرق الفرعية المتنوعة. وهذا منذ حوالي شهرين في عرض أمام الجلسة العامة CCWG حيث تم القيام بذلك لأغراض التخطيط. وفي الحقيقة، هذا ما أرادوا القيام به في هلسنكي.

لكنني أعتقد أنه بما أنه تم إعداد الملخص منذ بضعة أسابيع، وبالتأكيد في الاجتماع منذ حوالي يومين في CCWG، فقد يكونون قد انتقلوا إلى جدول زمني أكثر مرونة. لكن كما أشار ممثل إيران، صحيح أنه لم يكن هناك قط تصنيف صارم. لكنهم قد اعتمدوه بسرعة، لكنني أعتقد أنهم وجدوا ذلك بالأحرى معقدًا في الوقت الحالي. وسيصبح واضحاً عندما نجيب على الطلب من الدنمارك لتوزيع لوحة المعلومات الجديدة التي أعدها CCWG لعرض المعلومات عن العمل، وسنقوم بذلك قريباً جداً.

شكراً.

الرئيس شنايدر: شكراً. لدي أولغا من الأرجنتين، ثم سنأخذ استراحة لتناول القهوة. لدي فقط الفرصة ليكون أحد الرؤساء المشاركين معنا هنا. وقبل إعطاء الكلمة إلى أولغا، دعوني بسرعة أعطي الكلمة إلى توماس ريكيرت والذي هو أحد الرؤساء المشاركين في فريق المساءلة هذا.

شكراً.

توماس ريكيرت: شكراً جزيلاً سيدي الرئيس. ومرحباً بكم جميعاً.

فقط للتعليق على تصنيف الصعب أو الأقل تعقيداً. ليس المقصود من هذا أبداً ترتيب أهمية المواضيع التي نناقشها.

لقد طلبنا من المقررين أن يقوموا بتقييم ذاتي لمدى صعوبة إنتاج تقرير بالنسبة لهم والذي يمكننا طرحه للتعليق العام. وهناك بعض المواضيع حيث قال المقررون أنهم يعتقدون أنه يمكنهم القيام بهذا لاحقاً. إذن فهذا ببساطة أداة لإدارة المشاريع، لأننا واعون بحقيقة أن المجتمع يمكنه فقط أن يستوعب ذلك العدد بالتزامن من التقارير خلال فترات التعليق العام. لذا نريد أن نجعل من السهل على المجتمع متابعة تسلسل المخرجات من CCWG للتعليق عليها. وهذا هو الغرض الوحيد.

لذلك، رجاءً، لا ترتبك بهذا الأمر. نحن لا نميز بين أي من هذه المواضيع. لقد جعلنا دائماً من الواضح تماماً أن جميع المواضيع في مسار العمل 2 هي مواضيع مهمة. نحن لا نقوم بإقصاء أية مواضيع، ولكن علينا فقط القيام بتصنيف مسار العمل 1 ومسار العمل 2 والآن مع المواضيع العشرة المطروحة أمامنا لمسار العمل 2، احتجنا إيجاد طريقة لحجم العمل قابلاً للتسيير. إذن هذه هي الفكرة العامة الكامنة وراء ذلك.

الرئيس شنايدر: شكراً جزيلاً لك توماس على هذا التوضيح. وبالطبع لا يزال الرؤساء المشاركون مستعدين لتلقي الأسئلة والتعليقات، كما كانوا في مسار العمل الأول كذلك.

إذن لم يتبق لنا الكثير من الوقت، ممثلاً الأرجنتين والمملكة المتحدة، رجاء حاولا الاختصار.

باختصار شديد. شكرًا لك، سيادة الرئيس.

ممثل الأرجنتين:

أود أن أطرح مجدداً فكرة طرحناها في بداية هذه العملية، وهي أن يكون لدينا فضاء ويب أو ويكي أو شيء من GAC منا حيث نشارك في فرق العمل الفرعية المختلفة من أجل تزويد GAC بالمعلومات بإيجاز. حيث يمكن لجميع الزملاء التوجه، لأنه إذا بدأنا الجميع إرسال الرسائل إلى القائمة ككل فسيكون الأمر مبعثراً ومعقداً جداً. إذن الفكرة التي كانت لدينا في البداية هي الحصول على فضاء في موقع GAC الإلكتروني أو أي مكان آخر حيث يمكننا تقديم بعض التقارير الموجزة، حتى يتمكن الجميع من أن يكونوا على نفس الصفحة.

ما أعتقد أنه كان صعباً في هذه العملية هو أن هناك العديد من فرق العمل المختلفة، ولسنا جميعاً في جميع فرق العمل. لذا لا نعرف حقاً مستوى التقدم.

إذن إذا أمكن تنفيذ ذلك.

أتذكر طرح سؤال على تريسي بشأن الموقع الإلكتروني الجديد لموقع GAC الإلكتروني، وربما مستقبلاً سيكون من الممكن الحصول على ذلك، أو ربما على فضاء ويب GAC الحالي. إذا أردتم، يمكنني تنسيق ذلك.

شكرًا.

شكرًا لك، أولغا. هذا لتذكيرنا بالأدوات التي يمكننا الاطلاع عليها، وإلى مدى هي متاحة وقابلة للاستخدام. ومن ثم سوف نسجل هذه الملاحظة وسنعود إلى هذا لاحقاً.

الرئيس شنايدر:

ممثل المملكة المتحدة، مارك، تفضل.

ممثّل المملكة المتحدة: نعم، شكراً لك، حضرة الرئيس. وشكراً للزملاء الذين قدموا تقارير عن الفرق الفرعية. فقد كانت مفيدة للغاية.

ومداخلتي هي بالضبط بشأن قضية إبقائنا على اطلاع بالمسارات المتعددة التي هي قيد الإجراء هنا، مما يساعد على تقديم التقارير إلى الوزراء، وإلى الزملاء عبر إدارتنا في المملكة المتحدة، وأيضاً حينما ألتقي بأصحاب المصلحة.

إذن نشرة دورية عبر الخطوط كما اقترحها ممثّل الأرجنتين. وإن استخدام لوحة المعلومات، كما ذكرنا ممثّل الدنمارك بوجود ذلك، سيكون مفيداً للغاية في مجالات دورية منتظمة لأغراض التلخيص.

شكراً.

شكراً.

الرئيس شنايدر:

إذن هذا تبادلنا الأول هنا بشأن المساءلة في مسار العمل 2. وكما قلت، رجاء كونوا مستعدين لمتابعة ما ستستلمون إلكترونياً لأنه سيكون علينا القيام ببعض العمل بين الجلسات، والعمل الأول هو الإجابة عن هذه الأسئلة.

كافوس، ثم سنأخذ استراحة لتناول القهوة.

نعم، باختصار شديد.

ممثّل إيران:

هل يمكنني بصفتي عضواً في الفريق، أن أطلب رجاء من جميع أعضاء GAC أن يشاركون في أنشطة الفريق.

وبالنظر إلى قائمة المشاركين وفي المبيان والمذكرة، سنرى أنه يمكننا الحضور بكثافة أكبر. برجاء التكرم بالحضور. نحن بحاجة إليكم. نحتاج إلى مساهماتكم. إذا لم نساهم، فلن يتم سماع رأيكم. برجاء التكرم والنظر في هذه المسألة.
شكراً.

الرئيس شنايدر: شكراً. هذا أمر أشجعكم بشدة على أخذه على محمل الجد. وأولئك الذين يستطيعون، يُرجى منهم المشاركة وإسماع آرائهم.

شكراً.

إذن مع هذا، شكراً جزيلاً لكم على الساعة والنصف الأولى. أعتقد أننا حالياً مستعدون ليومنا الأول، وسنكون مستعدين أكثر بعد أخذ استراحة لتناول القهوة أو الشاي.

شكراً.

نستأنف في تمام الساعة 11:00 ص.

[استراحة لاحتساء القهوة]